

# Deutsche Rundschau

## in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 8,75 fl.  
monatlich 3 fl. In den Ausgaben monatlich 2,75 fl.  
Bei Postbezug vierteljährlich 9,33 fl., monatlich 3,11 fl. Unter Streifband in Polen  
monatlich 5 fl., Danzig 3 Gulden. Deutschland 2,5 Reichsmark. — Einzelnummer 20 fl.  
Bei höherer Gewalt (Betriebsförderung, Arbeitsniedrigung usw.) hat der Besitzer  
keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.

Verträge Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 30 mm breite Kolonialzeile 20 Groschen, die 90 mm  
breite Kolonialzeile 100 Groschen. Danzig 20 bzw. 100 fl. Pf.  
Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf., übriges Ausland 100 % Aufschlag. — Bei Platz  
vorschrift und schwierigem Satz 50 % Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur  
schriftlich erbeten. — Öffertengebühr 50 Groschen. — Für das Erscheinen der  
Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.

Postleitzahlen: Posen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 224.

Bromberg, Dienstag den 29. September 1925.

49. Jahrg.

## Tschitscherin in Warschau.

Warschau, 27. September. Tschitscherin, der sowjet-russische Kommissar für auswärtige Angelegenheiten, ist heute, Sonntag, vormittag 8 Uhr, in Warschau angekommen und hat in der sowjetrussischen Gesandtschaft, dem früheren Hotel de Rome Wohnung genommen. Er wird in Warschau drei Tage bleiben. Das Konferenzprogramm ist noch nicht festgelegt, es hängt davon ab, wie Tschitscherin, der bekanntlich zuckerkrank ist und sich darum auf einer Reise nach einem mitteleuropäischen Bade befindet, sich nach der langen Eisenbahnfahrt gesundheitlich fühlt.

Die Warschauer Presse, allem Anschein nach von „oben“ inspiriert, bereitet ihm einen wohlwollenden, teilweise sogar warmen Empfang. Alle Blätter sprechen von der großen politischen Bedeutung des Besuchs, die hauptsächlich darin erblickt wird, daß durch den Besuch die allgemeinen Bemühungen um die Pazifizierung Europas einen bedeutenden Schritt vorwärts kommen werden. Die Blätter bringen Lebensbeschreibungen Tschitscherins und heben hervor, daß er einer angesehenen russischen Adelsfamilie entstammt, die mit der polnischen Adelsfamilie Huttens-Czapiski verwandt ist. Weiter wird mit einem gewissen Stolz hervorgehoben, daß Tschitscherin seinerzeit in Krakau studiert hat. Alle Blätter loben ihn als klugen Kopf und vorzüglichen Diplomaten.

Die am meisten rechts stehende christlich-nationale „Warszawska“, die von dem früheren Chefredakteur der „Rzeczpospolita“, Stronacki, geleitet wird, schreibt unter dem Titel „Nah und doch fern“: „Tschitscherin ist der Vertreter eines Nachbarstaates, aber einer uns sehr entlegenen Welt. In den Beziehungen zwischen Polen und Russland ist das Auseinandergehen der Stimmung und Begriffe keine Neuerrscheinung. Erst das Rigaer Abkommen vom März 1921, dessen Art. 15 sagt, daß beide vertraglich feststellenden Parteien sich gegenseitig vollkommene Achtung der staatlichen Souveränität und die Fernhaltung von irgendwelcher Einmischung in die inneren Rechte der anderen Partei zusichern, ließ die Hoffnung auffkommen, daß in den beiderseitigen Beziehungen eine Entspannung eintreten werde. Und wenn der Besuch Tschitscherins in der Hauptstadt Polens die Bestätigung dafür ist, daß die Beziehungen zwischen Russland und Polen sich zumindest friedlich gestalten, so ist das nicht ohne Bedeutung auf die herannahende bevorstehende Ministerkonferenz über die Sicherheitsfrage. Die Vorbehalte Deutschlands in bezug auf den Art. 16 des Völkerbundepaktes basieren auf der Ansicht, daß die Störung des Friedens in erster Linie durch einen Angriff der Sowjets gegen Polen erfolgen werde. Die Anwesenheit Tschitscherins in Warschau werde den Beweis erbringen, daß von Seiten Sowjetrusslands weniger Gefahr drohe, als durch die Annahme der deutschen Vorbehalte.“

Die nationaldemokratische „Gazeta Warszawska“ veröffentlicht heute nur den Lebenslauf Tschitscherins und sagt, daß „Tschitscherin der wahrhafte Schöpfer des sowjetrussischen asiatischen politischen Programms als fundamentale Grundlage der Moskauer Diplomatie“ sei. Die ebenfalls nationaldemokratische „Gazeta Poranna“ sagt, daß „die Visite des sowjetrussischen Außenministers in Polen ein Ereignis von großer politischer Bedeutung“ ist. Sie fällt in einen Moment der politischen Diskussion über die allerwichtigsten Friedensprobleme, in einen Zeitabschnitt des Suchens nach neuen Systemen zur Garantierung der Bündnisse und Freundschaften. Nach dem wieder geborenen Polen kommt er zum ersten Male. Und das ist jener Minister, der den Rigaer Friedensvertrag abgeschlossen hat und in der ganzen Zeit seines Regierens sich um die Normierung der Beziehungen mit dem nächsten westlichen Nachbar bemüht hat. Das Blatt erinnert daran, daß man im Ausland Befürchtungen hegte, ob es im Frühjahr zu einem Krieg zwischen Polen und Russland kommen werde. Die Visite Tschitscherins strafft alle Phantasien und bösen Willen Lügen. Sie beweist ferner den außen Willen Polens zur Erhaltung des Friedens, seine Rolle beim Ausgleich der Unterschiede zwischen den Staaten im Osten Europas. Wir sind fest überzeugt, daß der dreitägige Besuch Tschitscherins in der polnischen Hauptstadt eine neue Etappe in der Normierung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Staaten und Nationen sein wird, in der Klärung der Ansichten über die Bedingungen eines innigeren Zusammenlebens zwischen Russland und Polens.“

Korfantys „Rzeczpospolita“, zugleich Organ der Christlichen Demokratie, meint, daß Deutschland sich seinen Kontrahenten aus dem Rappalovertrag in wirtschaftliche Abhängigkeit bringen wollte. Kein Wunder, daß der Moskauer Konsulent eine gewisse Aufregung verrät. Und hier liegt die Ursache der Veränderungen in den Ansichten Moskaus zu seinen Beziehungen zu Polen. Dies ist eine Ursache negativer zwar, aber auch positiver Natur: Die Sicherung vor der eventuellen Einbeziehung Polens in die sowjet-gegnerischen Pläne, an denen, nach der „Iswestja“, Großbritannien arbeitet...“ Das Blatt erinnert alsdann an Tschitscherins Exposé in Moskau, worin dieser erklärt hatte, daß die Beziehungen zwischen Polen und Russland einen der Hauptmomente der sowjetrussisch-französischen Beziehungen darstellen und daß deren Regelung sich günstig vorbereite... „Wir begrüßen Tschitscherin mit freundlichen Gefühlen. Möge seine Visite tatsächlich zur Schaffung dauernder und guter nachbarlicher Beziehungen zwischen Polen und Sowjetrussland beitragen!“

Der demokratische „Kurier Polski“, auf den gewisse Kapitalskreise großen Einfluß besitzen, und der zugleich seit der letzten Zeit der Regierung ziemlich nahestehet, erinnert an einen früheren Besuch Tschitscherins in Warschau, der gleichfalls, wie der jetzige, eine Etappe auf einer weiteren Auslandsreise war und hebt hervor, daß die ausländische Presse dem Besuch damals keine so große Bedeutung beigelegt habe, wie dem jetzigen. „Wenn man heute über die Visite so viel spricht, besonders in Berlin, so müssen wir feststellen, daß dies der Ausdruck der Bedeutung ist, die Polen für die Sicherung des europäischen Friedens, für die Pazifizierung der Welt beigemessen wird.“

Der linksdemokratische „Kurier Poranny“, eigentlich das Hauptorgan der Pilsudskischen, also antirussischen Richtung, schreibt, daß Tschitscherin die Wahrheit des Lebens in

den Doktrinen des Klassenkampfes gefunden habe, welcher das Gebäude der derzeitigen Kultur zerstören und auf ihren Trümmern eine neue proletarische Kultur schaffen wolle. „Dieser Typ der Revolutionäre, der aus alter adeliger Familie stammt und alle Knoten zerreiht, die ihn mit der Vergangenheit verbanden, ist keine seltene Erscheinung im russischen Leben. Tschitscherin hat diesen Typ mit den Worten gentilhomme russe et citoyen de la monde (russischer Edelmann und Weltbürger) gezeichnet. Tschitscherin ist tatsächlich ein solcher russischer Edelmann, der Weltgenosse geworden ist. Wenn man jedoch von Tschitscherin als dem Leiter der Außenpolitik der Sowjets spricht, so darf man nicht vergessen, daß das Ziel dieser Politik noch durch Lenin abgesteckt wurde und nach dem Tode des roten Diktators unverändert geblieben ist. Darüber, daß dies Ziel niemals aus den Augen derjenigen verschwindet, die das Steuer der Roten russischen Republik senken, wacht heute das allmächtige Politbüro der kommunistischen Partei, die die tatsächliche Regierung in Sowjetrussland darstellt. Dieses Ziel ist die Weltrevolution, die in Russland begonnen und bis Ende durchgeführt werden soll. Die nach diesem Ziele schwimmende kommunistische Flotte muß jedoch innerhalb von Gefahren lavieren, den Lauf verhindern oder schneller segeln, sich dem einen oder dem anderen Ufer des alten Landes nähern. Die Funktionen des Steuermannes vollbringt Tschitscherin und das Lavieren innerhalb der unter der Wasseroberfläche befindlichen kapitalistischen Felsen, an welchem das kommunistische Boot zerstochen kann, stellt die ausländische Politik der Sowjets dar. Indem sie nie das Risiko eines Feldzuges vergessen, müssen sie oft den Kurs ändern. Tschitscherins Ankunft in Polen steht im Zusammenhang mit der Kursänderung der Sowjetpolitik. Zu dieser Kursänderung wurden die Sowjets durch England gezwungen, das danach strebt, Deutschland vom Bündnis mit Sowjetrussland abzutrennen und Deutschland in den antibolschewistischen Block hinüberzuziehen. Gegenüber dieser englischen Politik hat Tschitscherin, um Deutschland zu schützen, den Kurs der Annäherung an Polen und Frankreich aufgenommen. In dieser Richtung schwimmend, traf er in Warschau ein.“ Das Blatt sagt, es wäre zu wünschen, wenn die Visite Tschitscherins zur Besserung der nachbarlichen Beziehungen beitragen würde. Aber Polen werde sich niemals zu tragenderer Rolle in den Weltmachtplänen der Sowjets drängen lassen. „Trotz seinen Idealen und seiner liberalen und demokratischen Tradition, die Fäden mit dem Westen aufrecht erhalten, wird Polen in keinerlei Kombinationen, die der Kultur des Westens feindlich gesinnt sind, eingehen.“

Der sozialistische „Robotnik“ schweigt sich vorläufig über den Besuch Tschitscherins aus. Der „Kurier Warszawski“, ein nationalistisches, jedoch unparteiisches Organ, veröffentlicht über den Besuch Tschitscherins nur eine ganz kurze Meldung. Der jüdische „Rass Przeglad“, der keineswegs deutschfreundlich ist, schreibt: „Man kann schwer voraus sagen, ob die Warschauer Visite Tschitscherins zu einer dauernden polnisch-russischen Annäherung beitragen wird. Aber unter diese ist ein objektives Fundament gelegt worden. Der polnisch-russische Konflikt hatte immer mehr politische, als soziale Ursachen zur Grundlage. Der Hass der gegenwärtigen massgebenden russischen Kreise gegen Polen als ein kapitalistisches Land war stark übertrieben. Das Blatt erinnert, daß Sowjetrussland sich durch die Schaffung des Rep. vor dem Kapitalismus tief gebeugt habe. Es freut sich, daß Polen zum erstenmal mit der politischen Absurdität, Gegner auf zwei Seiten zu beseitigen, bricht.“ Der mutige Schrift Warschaus wird sicherlich von allen Friedensfreunden für einen Beweis erachtet werden, daß Polen in Europa ein Faktor des Pazifizismus ist. Ein Garantiekartell in der Form, wie ihn die englischen Konservativen planen, garantiert nämlich nichts anderes als den Krieg. Er will Russland „englifizieren“, will es vollkommen isolieren. Um das durchzuführen, muß man sich jedoch mit Deutschland einigen. Die Konföderation des Kapitalismus soll auf der Haut Polens niedergeschrieben werden. Schon die Existenz dieses einheitlichen Paktes, der sich gegen Russland richtet, gleicht der Entfachung des Feuers in Osteuropa. Wenn aber zugleich mit Russland Polen geschädigt werden soll, so ist es klar, daß die Brandstiftung einen bedeutenden Teil der Landstriche Europas umfassen muß. Hieraus ergibt sich, daß keine Koalition das gesamte Europa rettet, unabwendbar ist darum die allgemeine europäische Verständigung, die auch Russland umfassen muß. Auf das Londoner Genua hätte man mit dem Warschauer Rapallo antworten müssen. Das hat Benesch nicht begriffen, der für den Preis irgendeines Klecksfalls beschleunigt den Kopf vor Chamberlain und Stresemann gebeugt hat, indem er vergaß, daß hierdurch nicht nur das befriedete Polen unangenehm berührt, sondern auch der traditionelle tschechische Panlavismus durchgebrüllt werden werde, indem man das vereinsame Russland als Beute überließ. Herr Benesch hat mehr als einen Eidbruch gelan, nämlich eine unverzeihliche Dummkheit.“ \*

Warschau, 28. September. PAT. Der Volkskommissar für ausländische Angelegenheiten, Tschitscherin, traf gestern früh 8 Uhr in Begleitung des Referenten des russischen Außenministeriums, Ministerialrat Wszelaki, und der Gesandtschaftssekretäre des Verbandes russischer Sowjetrepubliken Arkadij und Mordczowski hier ein. Der offizielle Empfang auf dem Bahnhof fand um 10 Uhr vormittags statt; bis zu dieser Stunde hielten sich die Gäste im Salontwagen auf. Zur Begrüßung Tschitscherins trafen der Außenminister Skrzynski sowie der sowjetrussische Gesandte Wojtkow mit dem Gesandtschaftspersonal ein. Nach einer kurzen Unterredung zwischen Tschitscherin und Skrzynski im Empfangsalon des Hauptbahnhofes fuhr Tschitscherin in Begleitung des russischen Gesandten zur Sowjetgesandtschaft, wo er Wohnung nahm. Mittags stattete Tschitscherin dem Außenminister Skrzynski in dessen Privatzimmer einen Besuch ab, wobei er mit einem Frühstück empfangen wurde, an dem auch der Landwirtschaftsminister Janicki, der russische Gesandte Wojtkow und der polnische Gesandte in Moskau, Petryszki, teilnahmen.

## Kein Kolonialmandat für Deutschland.

Der diplomatische Berichterstatter des „Daily Telegraph“ schreibt zur Annahme der Einladung der Alliierten durch die deutsche Regierung u. a.: „Die britische Regierung wünscht selbstverständlich sehr dringend Deutschlands baldigen Eintritt in den Völkerbund, aber die Berichte in der auswärtigen und vor allem in der sozialistischen Presse, die behaupten, daß Großbritannien bereit sei werde, Deutschland diesen Schritt dadurch zu erleichtern, daß ihm unter einem Mandat des Völkerbundes Togo, Kamerun oder gar die Karolinen — die Japan als Mandat veraltet — zurückstehen werden sollten, sind selbstverständlich unbegründet.“

## Die deutsch-russischen Wirtschaftsverhandlungen.

OE. Moskau, 27. September. Die deutsch-russischen Wirtschaftsverhandlungen sind nunmehr in Bahnen eingelenkt, die einen glatten und schnellen Verlauf verprechen. Die abwartende Zurückhaltung, die man dem von russischer Seite schon vor Wochen verlautbarten Optimismus anfangs entgegengesetzt, macht nun auf der deutschen Seite ebenfalls einer optimistischeren Auffassung der Lage Platz, nachdem in einer ganzen Reihe recht wesentlicher Fragen eine Einigung erzielt worden ist. Ein Endtermin für den Abschluß des Handelsvertrages ist allerdings noch nicht mit Sicherheit zu bestimmen. Die Sowjetpresse rechnet mit etwa 14 Tagen.

## Die Militärwache auf der Westerplatte

Die „Danz. Zeitg.“ meldet aus Genua, 26. September: Die Anfrage des Höhen Kommissars des Völkerbundes in Danzig wegen der von Polen gewünschten Einsetzung einer militärischen Wache auf dem Munitionsdepot auf der Halbinsel Westerplatte wird in der Montagsitzung des Völkerbundes zur Sprache kommen, aller Wahrscheinlichkeit nach aber auf die Dezembertagung verschoben werden, da der Rat erst genauere Informationen darüber einzuladen beabsichtigt, sobald das Terrain auf der Halbinsel an Polen übergeben sein wird.

## Die Konferenz.

In Deutschland sind die letzten innerpolitischen Aktionen zur Vorbereitung der Ministerkonferenz erledigt: Die Aktionen der Ministerpräsidenten und des Auswärtigen Ausschusses sind am Freitag und Sonnabend gehörig worden. Diese Aktionen deckten sich im Großen und Ganzen mit denjenigen der Regierung, wie sie in dem Beschuß des Reichskabinetts zum Ausdruck gekommen sind. Formelle Beschlüsse sind von den beiden genannten Versammlungen entsprechend der bisherigen Praxis nicht gefaßt worden, der Verlauf zeigte aber, daß die Regierung im Parlamente für ihre Politik eine tragfähige Mehrheit hinter sich hat. Mit diesem wichtigsten Rüstzeug ausgestattet, kann sich die deutsche Delegation auf die Reise nach der Schweiz begeben. Zunächst sind von dem zustimmenden Beschuß der Reichsregierung zu der Konferenz einladung die Westmächte verständigt worden. Dies ist am Sonnabend Mittag resp. nachmittag in der Weise geschehen, daß die Vertreter Deutschlands in London, Paris, Rom und Brüssel in den respektiven Außenministerien erschienen, um die zustimmende Note zu überreichen. An die Überreichung knüpften die Vertreter Deutschlands mündlich eine Art Aide-memoire an, wie dies bei derartigen Gelegenheiten üblich ist.

Die deutsche Note wird voraussichtlich am morgigen Dienstag veröffentlicht werden. Was außer der Mitteilung, daß Deutschland die Einladung annimmt, und daß der Reichskanzler und der Reichsaußenminister als Delegierte für die Konferenz in Aussicht genommen sind, darin steht, weiß man nicht, auch über den Konferenzort ist noch nichts Sichereres bekannt; wie es scheint, ist als Treffpunkt der Minister nun doch Locarno ausserhalb, wo die Delegationen bereits Hotelzimmer für ihre Delegation bestellt haben sollen. Die deutsche Regierung hatte keinen Anlaß, die Wünsche der anderen in dieser Hinsicht nicht zu berücksichtigen. Als Zeitpunkt für den Beginn der Konferenz scheint der 5. Oktober festzustehen.

Das wäre die sozusagen äußerliche Seite der Dinge. Was nun die sachlichen Aufgaben der Konferenz anlangt, so treten jetzt schon, noch bevor die Konferenz begonnen hat, schwere Gegensätze hervor; während Frankreich, und wie es scheint auch England, die Ansicht vertreten, daß die bewaffnete Konferenz dazu berufen ist, den Sicherheitspakt zum Abschluß zu bringen, steht die Reichsregierung auf dem Standpunkt, daß diese Konferenz nur die vorbereitende Arbeit für den Paktab schluss zu leisten hat, und daß der endgültige Abschluß des Paktes einer späteren Konferenz vorzuhaben ist. Der französische Standpunkt in dieser Hinsicht wird offenbar auf ein Schwert von Briand hin in der Pariser Presse scharf unterstrichen. Es wird erklärt, daß, wenn die deutschen Unterhändler einen anderen Standpunkt einnehmen sollten, sie bei der Gegenseite taube Ohren finden würden. Die vorbereitende Konferenz habe bereits in London stattgefunden, und sie habe das Terrain genügend gereinigt, so daß die Außenminister zur endgültigen Redigierung des Vertrages schreiben könnten. Jede andere Methode könnte nur dazu führen, die Lage noch mehr zu verwirren und das Ergebnis der Verhandlungen zu gefährden. Noch entschiedener drückt sich der „Temp“ aus: „Die Konferenz wird keineswegs einen vorbereitenden Charakter haben. Sie wird vielmehr insofern entscheidend sein, als sie klar die Möglichkeiten der Friedenspolitik feststellen und den Sicherheitspakt tatsächlich verwirklichen wird, den eine spätere Konferenz lediglich zu ratifizieren haben wird, und zwar in der Form, in der er beschlossen und redigiert worden ist. Was man auch immer in Berlin sagen mag, in Locarno wird sich die neue Politik Europas entscheiden.“

Das wäre die sozusagen äußerliche Seite der Dinge. Was nun die sachlichen Aufgaben der Konferenz anlangt, so treten jetzt schon, noch bevor die Konferenz begonnen hat, schwere Gegensätze hervor; während Frankreich, und wie es scheint auch England, die Ansicht vertreten, daß die bewaffnete Konferenz dazu berufen ist, den Sicherheitspakt zum Abschluß zu bringen, steht die Reichsregierung auf dem Standpunkt, daß diese Konferenz nur die vorbereitende Arbeit für den Paktab schluss zu leisten hat, und daß der endgültige Abschluß des Paktes einer späteren Konferenz vorzuhaben ist. Der französische Standpunkt in dieser Hinsicht wird offenbar auf ein Schwert von Briand hin in der Pariser Presse scharf unterstrichen. Es wird erklärt, daß, wenn die deutschen Unterhändler einen anderen Standpunkt einnehmen sollten, sie bei der Gegenseite taube Ohren finden würden. Die vorbereitende Konferenz habe bereits in London stattgefunden, und sie habe das Terrain genügend gereinigt, so daß die Außenminister zur endgültigen Redigierung des Vertrages schreiben könnten. Jede andere Methode könnte nur dazu führen, die Lage noch mehr zu verwirren und das Ergebnis der Verhandlungen zu gefährden. Noch entschiedener drückt sich der „Temp“ aus: „Die Konferenz wird keineswegs einen vorbereitenden Charakter haben. Sie wird vielmehr insofern entscheidend sein, als sie klar die Möglichkeiten der Friedenspolitik feststellen und den Sicherheitspakt tatsächlich verwirklichen wird, den eine spätere Konferenz lediglich zu ratifizieren haben wird, und zwar in der Form, in der er beschlossen und redigiert worden ist. Was man auch immer in Berlin sagen mag, in Locarno wird sich die neue Politik Europas entscheiden.“

Dieser kategorische Ton, den die Pariser Presse und die Pariser Diplomatie aus der Diktatzeit beibehalten hat, dürfte in Berlin nicht den gewünschten Eindruck hervorufen, und zwar schon darum nicht, weil die These, daß die bevorstehende Konferenz keine Deutschland endgültig bindenden Beschlüsse zu fassen habe, einen der Vorbehalte bildete, die in der Sitzung des Reichskabinetts den deutschen Delegierten mit auf den Weg gegeben wurden.

Ein zweiter Punkt, auf dessen Bedeutung man in Paris im Augenblick großen Wert legt, betrifft die Gleichzeitigkeit der Verhandlungen über den Westpakt und über die Schiedsverträge. Man glaubt sich dabei auf die deutsche Eröffnungsnote vom 9. Februar stützen zu können. Nach französischer Auffassung bilden der Westpakt und Schiedsverträge ein zusammengehöriges Ganzes, so daß beide Fragen auch gleichzeitig behandelt und entschieden werden müßten. Wenn man sich hierbei in Paris auch auf die angeblich bereits erfolgte Zustimmung Chamberlains stützen zu dürfen glaubt, so scheint die Berechtigung hierfür ziemlich zweifelhaft zu sein, denn in der Londoner Presse wurde die Sache im Gegenteil so dargestellt, daß der englische Außenminister nur einem rein äußerlichen Nebeneinander der Verhandlungen zugestimmt hat, ihre fachliche Verkettung aber ausdrücklich abgelehnt habe. Welche der beiden Darstellungen richtig ist, wird sich wohl erst in der Praxis erweisen.

Dass die zwei vorstehend erwähnten Gegensätze nicht die einzigen sind, die schon bei Beginn der sachlichen Verhandlungen auftauchen werden, liegt auf der Hand. Wir müssen immer von neuem auf die leste Note Briands und die deutsche Antwort darauf vom 20. Juli hinweisen, aus denen der schroffe Gegensatz der Anschaunungen in den wichtigsten materiellen Fragen geradezu in die Augen springt. Diese Gegensäße sind in der Zwischenzeit in keiner Weise auch nur gemildert worden, sie bestehen vielmehr in voller Schärfe fort. Unter solchen Umständen gehört schon eine starke Dosis Optimismus dazu, anzunehmen, daß die Verhandlungen einen raschen Verlauf in günstigem Sinne nehmen werden. Wenn die Verhandlungen ihren eigentlichen Zweck, die mit Spannungen geladene politische Atmosphäre in der Welt zu bessern, erfüllen sollen, dann wird dazu Zeit erforderlich sein. So sehr man eine bald Vereinigung der den Frieden der Welt dauernd bedrohenden politischen Streitfragen auch ersehen mag — die Annahme, daß sich Weltprobleme, die seit Jahren das Leben der Völker erschweren, im Handumdrehen lösen lassen werden, sind Naivitäten und Illusionen politischer Kinder.

#### Die mündlichen Erklärungen.

Über den Inhalt der mündlichen Erklärungen, womit die deutschen Vertreter die in London, Paris, Rom und Brüssel überreichte deutsche Note ergänzen, weiß die „Danz. Ztg.“ folgendes mitzuteilen:

An die Übermittlung der Note haben sich mündliche Erklärungen geschlossen, die sich in der Haupthecke auf die Kriegsschuldfrage und auf die Räumung der Kölner Zone beogen. Indem die deutsche Regierung die Einladung zur Konferenz annimmt, legt sie Wert darauf, festzustellen, daß sie an den Erklärungen zur Kriegsschuldfrage festhalte, die das Kabinett Marx im Jahre 1924 in der an den Völkerbund gerichteten Note abgegeben hat. Die deutsche Regierung spricht ihre Meinung aus, daß es die Verhandlungen über einen Sicherheitspakt fördern würde, wenn Deutschland die Gewissheit hätte, daß die Räumung der Kölner Zone noch vor Abschluß eines solchen Paktes erfolgen würde.

Die mündlichen Mitteilungen der deutschen Vertreter waren in einer Verbalnote niedergelegt, die später überreicht wurde. Es heißt, daß die an die Überreichung der Note geschlossenen mündlichen Erklärungen der deutschen Botschafter und Gesandten auf das Drängen der deutsch-nationalen Mitglieder des Kabinetts beschlossen worden sind, und daß nur unter dieser Bedingung die Deutschnationalen ihre Zustimmung zur Paktkonferenz gegeben haben.

#### Die deutsche Konferenzdelegation.

Die Teilnehmer der deutschen Delegation für die bevorstehende Ministerkonferenz sind Reichskanzler Dr. Luther, Minister des Auswärtigen Dr. Stresemann, Staatssekretär v. Schubert und Ministerialdirektor Dr. Gaus. Der Reichspressechef Dr. Kiep wird sich der Delegation anschließen. Ein bestimmter Ort für den Sitz der Konferenz ist bisher nicht vorgeschlagen, doch ist anzunehmen, daß Luzern gewählt wird.

#### Rehraus in Genf.

Die Völkerbundstagung ist am Sonnabend geschlossen worden. Als letzter Gegenstand stand am Sonnabend auf der Tagesordnung die Wahl der sechs nichtständigen Ratsmitglieder. Die gegenwärtig im Völkerbund als nicht ständig vertretenen Staaten wurden wieder gewählt, und zwar Brasilien mit 43 Stimmen, Uruguay mit 40 Stimmen, Spanien und Tschechoslowakei mit je 35 Stimmen, Schweden mit 34 und Bulgarien mit 32 Stimmen. An der Wahl haben 49 Staaten teilgenommen. Auf China entfielen 26 Stimmen.

Nach der Verkündigung des Wahlergebnisses verfasste Cu meta (Venezuela) eine Erklärung, in der die australische Wiedermahl der seither nicht ständigen Ratsmitglieder bestätigt wird. Er brachte einen Antrag ein, wonach ein regelmäßiger Wechsel in der nicht ständigen Vertretung der Völkerbundstaaten erfolgen soll.

In seiner Schlussrede knüpfte Präsident Daudurand an das in einer Genfer Kirche befindliche Bild des Apostels Paulus an, der seinen aus aller Welt zusammengetriebenen Jüngern predigte: „Es gibt weder Juden, noch Griechen, weder Sklaven, noch Freie!“, und er rief der Versammlung zu, er hoffe, daß eines Tages von den Ufern dieses friedlichen Sees aus an die Menschen aller Religionen und aller Rassen der Ruf ergehen werde: „Es gibt weder Sieger mehr, noch Besiegte, weder Unterdrücker, noch Unterdrückte, denn ihr seid alle vereinigt in der Gerechtigkeit und im Frieden.“

#### Die Kosten des Völkerbundes.

Genf, 27. September. PAT. Die Hauptversammlung des Völkerbundes beschäftigte sich in ihrer gestrigen Sitzung u. a. auch mit der Verteilung der Ausgaben der Liga auf die einzelnen Staaten. Der Schweiz wurde die Zahlung von 17 Einheiten auferlegt, Frankreich zahlt 79, England 105, Italien 60, Japan 60, Österreich 8, und Litauen 4 Einheiten. Der litauische Delegierte Galwan aus Litauen mit einem Antrage hervor, nach welchem bei der Festsetzung der Norm die Größe des Gebiets, die Einwohnerzahl, das Nationalvermögen, die Handelsbilanz usw. berücksichtigt werden sollte. Er wies darauf hin, daß die Norm von vier Einheiten, die für Litauen festgesetzt wurden, zu hoch sei, und daß die litauische Delegation an der Abstimmung über diese Angelegenheit nicht teilnehmen werde. Der italienische Delegierte Garavoni referierte hierauf über das Budget der Liga für das Jahr 1926. Die Höhe des Budgets beträgt 2.080.633 Goldfranken.

## Die polnisch-russische Freundschaft auf Kosten Englands, Frankreichs und Deutschlands.

Moskau, 28. September. Die „Iswestja“ veröffentlicht einen Artikel, in welchem festgestellt wird, daß die Aussichten der polnisch-sowjetrussischen Annäherung immer deutlicher werden. Im Falle der Unterzeichnung des Sicherheitspaktes über den Westen durch Deutschland würden sich die polnisch-russischen Beziehungen noch mehr verengen. Vor allem aus wirtschaftlichen Gründen sei die polnisch-russische Annäherung zu begrüßen. England verliere in Polen immer mehr an Einfluß. Die französischen Einflüsse in Polen gingen auch zurück, seit dem Augenblick, da Briand in Sachen des Sicherheitspaktes auf die englischen Konzessionen einging. In Polen herrsche Misstrauen und Furcht vor den englischen Intrigen. Die „Iswestja“ zitiert alsdann die Unterredung Skirmunts mit Chamberlain und stellt fest, daß die Kombination der englischen Diplomatie, die den Garantiekartell für England betraf, ein unerwünschtes Ergebnis gehabt habe, denn sie habe Polen Russland und umgekehrt näher gebracht.

Die polnische Diplomatie fühle ihre Sicherheit durch Frankreich bedroht und sucht deshalb ein Äquivalent. Heute könne man das französisch-polnische Bündnis als geschwächt ansehen, denn die französischen Garantien hätten für Polen durch das verdächtige Verhalten Briands bei dem Abkommen mit Chamberlain an Wert viel verloren.

Die ungünstige Erledigung dieser Angelegenheit für Polen wäre der Eintritt Deutschlands in den Völkerbund, denn dann würden die Art. 19 und 15 des Völkerbundpakttes zur Revision der deutsch-polnischen Grenzen ausgenutzt werden.

## Die polnischen Handelsverträge.

Warschau, 28. September. Seit einiger Zeit sind in einem Teile der polnischen Presse Meldungen aufgetaucht, daß eine ganze Reihe von Handelsverträgen, die Polen mit verschiedenen Ländern abgeschlossen hat, revidiert werden müßten. Informationen „von gut unterrichteter Seite“ besagen, daß gegenwärtig keinerlei konkrete Projekte zur Revision der Handelsverträge bestünden. Polen befindet sich im Stadium der Kursänderung seiner Wirtschaftspolitik, und es werde jetzt an einem neuen Zolltarif gearbeitet. Die „gut unterrichtete Seite“ kontrolliert jedoch die Ansicht eines Zeitungsvertreters nicht entsprechend, daß man in einigen Monaten doch an eine Revision verschiedener Handelsverträge herantreten müsse.

## Der tschechisch-polnische Handelsvertrag in Prag genehmigt.

Prag, 26. September. Die tschechoslowakische Parlamentskommission für auswärtige Angelegenheiten hat sich mit dem polnisch-tschechischen Handelsvertrag beschäftigt. Der Berichtsteller der Kommission, Abg. Hauszanski, erklärte, daß auf beiden Seiten der Wille zur Schaffung freundschaftlicher, wirtschaftlicher und politischer Beziehungen bestehe. Der deutsche Sozialdemokrat sprach sich gegen den Antrag aus. Nach Ausführungen des tschechischen Handelsministers wurde dann der Handelsvertrag mit Polen angenommen.

## Das Schreckbild einer Auslandsfuratel.

OG. Warschau, 24. September. Das neue Sanierungsprogramm der polnischen Regierung wird in den ersten Oktobertagen zunächst dem provvisorischen Wirtschaftsrat vorgelegt werden. Im Vordergrunde stehen Budgeteinführungen. Der Krakauer „Gaz“ führt aus, daß in den wichtigsten Kultur- und Wirtschaftszweigen eine Verminderung der Staatsausgaben um 25 Prozent erforderlich sei. Das Blatt weist auf die Gefahr einer Wirtschaftskontrolle von Seiten des Auslandes hin. Auch die Lemmerberger Zeitung „Dilo“ schreibt über „das Schreckbild einer Auslandsfuratel“: Die Wendungen in der Gnesener Rede des Staatspräsidenten, daß Polen noch kein wirtschaftlich in Notlage „nicht fremder Vormundshaft unterstellt werden könne“, werden darauf bezogen, daß der Vizepräsident der Bank Polski Mlynarski in London den Bescheid erhalten hätte, daß die Anleihe nur bei Überwachung der wirtschaftlichen Haushaltführung des polnischen Staates erhältlich sei.

Der provvisorische Wirtschaftsrat ist zum 1. Oktober einberufen worden. Er besteht aus 100 von den Wirtschaftsorganisationen gewählten Mitgliedern und aus 10, welche die Regierung ernannt. Dieser Versammlung soll der neue Sanierungsplan der Regierung vorgelegt werden. Wie die „Rzecznopolska“ erfährt, wird das Schicksal dieses Gesamtplanes auch für die polnische Handelspolitik maßgebend sein. Das Handelsministerium arbeitet einen neuen Zolltarif aus; dessen Annahme würde eventuell eine Revision der bestehenden Handelsverträge notwendig machen. Vorläufig werden darüber noch keine Verhandlungen geführt.

## Englisches Kapital für die Bank Polski?

Warschau, 26. September. Wir berichteten bereits darüber, daß in Warschau Gerüchte im Umlauf seien, wonach von Londoner Finanzmännern das Angebot gemacht worden sei, die Bank Polski zu übernehmen. Wir erfahren nun ergänzend dazu, daß es sich bei diesem Angebot um eine Erhöhung des Anlagekapitals der Bank Polski, das bekanntlich gegenwärtig 100 Millionen Zloty beträgt, seitens Englands um weitere 150 Millionen handele.

Mit diesem Kapital von 250 Millionen könnte der Banknotenumlauf bis auf etwa eine Milliarde gesteigert werden, so daß er also für die Bedürfnisse des Wirtschaftslebens vollkommen ausreichen würde. Für ihre Zuwendung verlangen die Engländer aber eine entsprechende Vertretung im Aufsichtsrat. Da sie die Mehrheit der Aktien besitzen würden, würden sie auch auf alle Operationen der Bank Polski einen entscheidenden Einfluß ausüben. Der Vorschlag der Finanzmänner soll im Einvernehmen mit dem englischen Auswärtigen Amt und der Bank von England erfolgt sein. In Warschau wird der Boden für das Zustandekommen dieses Plans von den englischen Gesandten und einem besonderen Sachverständigen der englischen Regierung, einem höheren Beamten der Bank von England, der seit einigen Tagen in Warschau weilt, vorbereitet. Ministerpräsident Grabbski, für den das Zustandekommen des Vorschlags das Ende seiner Amtszeit bedeuten würde,

ist diesen Absichten durchaus abgeneigt, doch werden sie von dem ehemaligen Finanzminister Michalski um so mehr unterstützt, der es auch übernommen haben soll, eine Novelle im Sejm in Sachen der Änderung des Statuts der Bank Polski einzubringen. Sofern Ministerpräsident Grabbski keine die Engländer abschreckenden Maßnahmen ergreifen wird, wird diese Angelegenheit auf einer der nächsten Sejmssitzungen zur Sprache gelangen.

In parlamentarischen Kreisen hat das englische Ausland naturgemäß eine große Bewegung ausgelöst. Im allgemeinen erhebt man jedoch dagegen Vorbehalte, daß den Engländern die Mehrheit im Aufsichtsrat der Bank Polski eingeräumt werden soll.

#### Ein Finanzberater für Polen.

Warschau, 26. September. Einige Morgenblätter berichten, daß der englische Finanzachverständige William Goode, der bei der Reorganisation der wirtschaftlichen und finanziellen Verhältnisse Österreichs und Ungarns eine große Rolle spielt, von der polnischen Regierung als Berater bei der Durchführung des Wirtschafts- und Finanzplanes in Polen eingeladen wird.

## Fremde Baluten müssen wieder abgeliefert werden.

Warschau, 28. September. Seinerzeit hat das Finanzministerium die exportierenden Firmen der Verpflichtung entzogen, die auf Grund der durch die Filialen der Bank Polski ausgestellten Belege einzogen sind, an die Bank Polski abzuführen. Nunmehr ist diese Befreiung von der Balutabgabe mit dem 25. September aufgehoben worden. Alle auf Grund des Exportes eingegangenen Baluten müssen somit wieder entweder an die Bank Polski und ihre Filialen oder an die Devisenbanken abgegeben werden.

## Litauens neues Kabinett.

Aus Kowno wird gemeldet: der litauische Staatspräsident hat die von Bielas vorgelegte Ministerliste angenommen und bestätigt. Das neue Kabinett sieht wie folgt zusammen: Bielas, Ministerpräsident und Kriegsminister; Professor Reimys, Außenminister; Endzinsaitis, Innensenator; Krapauditis, Landwirtschaftsminister; Dr. Tokantas, Kultusminister; Karoblis, Justizminister; Narkevicius, Finanzminister; Slizys, Verkehrsminister; Sturkus, Staatskontrolleur.

Die litauische Kabinettsskrise war, wie die „Voss. Ztg.“ in Erinnerung bringt, entstanden im Zusammenhang mit der Vertragung der litauisch-polnischen Verhandlungen in Kopenhagen. Bei diesen Verhandlungen spielte neben wirtschaftlichen Fragen, wie z. B. der Holzfällerei auf der Memel und Transitzonen, über die verhältnismäßig leicht eine Einigung erzielt wurde, eine politische Frage die Hauptrolle. Litauen und Polen befinden sich seit dem Weltkrieg auf Wilna noch immer in Kriegsaufstand. Litauen hat keine diplomatische und konsularische Vertretung in Polen, und Polen nicht in Litauen. Es handelt sich nun in Kopenhagen darum, eine Form zu finden, die es Polen ermöglicht, seine ihm durch internationale Abmachungen nun einmal zustehenden wirtschaftlichen Rechte vor allem im Memelland auch diplomatisch-konsularisch vertreten zu können. Ein Ausweg sei dadurch gefunden, daß Polen sich durch eine dritte Macht vertreten ließ. Bei der Behandlung dieser Frage soll nun die litauische Delegation in Kopenhagen ihre Bollmachten irgendwie überschritten haben. Idenfalls genügten in Kowno die Unstimmigkeiten, die sich aus dem Dilemma: Vertragung oder Abbruch der ohnehin in Litauen nur mit halbem Herzen gebilligten Kopenhagener Verhandlungen ergaben, um das Kabinett Petrusis zu stürzen.

Die Hoffnungen der Opposition, mit Petrusis auch die Herrschaft seiner christlich-demokratischen (reaktionär-nationalistischen) Partei stürzen zu können, haben sich nicht erfüllt. Auch das neue Kabinett ist christlich-demokratisch. Man kann vermuten, daß bei dem Sturz Petrusis nicht so sehr sachliche als persönliche Momente ausschlaggebend waren. Petrusis galt als Polenfreund, der die Befürchtung mit Warschau eifrig betrieb. Aber noch scheint in Litauen die Zeit für ein friedlich-schiedliches Mit- und Nehemeinander mit dem „Erbfeind“ an der Weichsel nicht gekommen. Petrusis Entgegenkommen gegen Warschau war verächtlich; seine Feinde (auch in der eigenen Partei) waren ihm offen vor, daß er persönliche Interessen über die des Landes stelle.

## Was der „Matin“ alles verspricht.

Der gelegentlich offizielle „Matin“ faßt, wie die „Deutsche Allg. Ztg.“ aus Paris meldet, die Vorteile, die sich für Deutschland aus der Paktpolitik ergeben, wie folgt zusammen:

1. Kreditaussichten von Amerika, dem einzigen Lande, das heute kreditieren kann, da Coolidge in Berlin, Paris und London deutlich zu verlieren gegeben habe, welche Bedeutung er dem Abschluß eines „Sicherheitskonzerns“ auf der deutschen Grenze beimessen.

2. Die rheinische Okkupation wird ihren Charakter ändern und insbesondere die Ortsdelegierten und das Kriegsgericht würden abgeschafft werden. Die Erleichterung in der Besetzung könnte schließlich mit der Räumung von Köln ergänzt werden.

3. Da der Pakt auf Gegenseitigkeit beruht, so erscheint Deutschland gegen ein nochmaliges Vorgehen Frankreichs, Ergreifung von territorialen Sanktionen und auch gegen eine Separatistenbewegung gesichert.

4. Auf alle Fälle wird sich Deutschland nach dem Abschluß des Paktes in einer besseren Lage befinden, als wenn es abgeschlossen allein fordere.

Die in Betracht kommenden Verträge würden aus einem Rheinpakt und vier Schiedsgerichtsverträgen bestehen, die zwischen Deutschland und Frankreich, Belgien, Polen und der Tschechoslowakei zu schließen wären. Diese Verträge könnten sich gegebenenfalls ein gegenseitiger Garantiekartell zwischen Frankreich und Italien für den Brenner bzw. Rhein anreihen. Für den Rheinpakt und die Schiedsgerichtsverträge zwischen Deutschland-Frankreich und Deutschland-Belgien übernimmt England die Garantie, und für die Schiedsgerichtsverträge zwischen Deutschland, Belgien, Polen und der Tschechoslowakei würde die Garantie Frankreich übernehmen. Die Pflicht des Garanten liegt dabei im Blatt so aus, daß dieser im Falle einer Verletzung des Vertrages ohne Verzug sofort einzuschreiten habe, also ohne Befragung des Völkerbundes. Merkwürdig ist, daß das Blatt der Ansicht ist, dabei keinesfalls ein Misstrauen gegenüber dem Völkerbund zum Ausdruck bringen zu wollen, unter dessen Schutz ja die Verträge stehen sollen.

Die Tatsache, daß Deutschland die alliierte Einladung zu einer Ministerkonferenz angenommen hat, wird mit Befriedigung festgestellt, doch hegt man auf nationalsozialistischer Seite Bedenken, ob sich eine Verständigung erzielen lassen werde, da die Richtlinien der deutschen Unterhändler sich auf die deutsche Note vom 20. Juli stützen sollen, gerade diese Note aber alle deutschen Anschaunungen aufrechterhalte, die

Bromberg, Dienstag den 29. September 1925.

## Pommerellen.

28. September.

## Graudenz (Grudziadz).

\* Für das polnische Gymnasium in Danzig sind von hiesigen Lehranstalten drei Lehrkräfte berufen worden, nämlich der Direktor des klassischen Gymnasiums, Lehrer Wojanowski, j. von dem Naturhistorisch-Mathematischen Gymnasium (früher Städtische Ober-Realschule) und ein weiterer Lehrer.

■ Zum Ausbau der Stadt. Zwischen der Stadt und Alten Tarpen gehörte das Gelände früher zu Kunterstein, wurde aber später eingemeindet. Auf diesem Areal war ein neuer Stadtteil im Entstehen. Es wurden neue Straßen angelegt, die zum Teil auch schon mit Kanalisation versehen sind. Ein Teil des Blocks war auch bereits bebaut. Der Krieg kam dazwischen und hat die ganze Entwicklung unterbrochen. Man sieht an den Straßen noch manche nackten Brandmauern. Es ist kaum anzunehmen, daß in absehbarer Zeit mit einer Weiterführung des Ausbaus der Straßen zu rechnen sein wird. Die wirtschaftlich schwierige Lage gestaltet derartige Bauten nicht. Es ist bei dem Abgang der Einkommens- und Vermögensverhältnisse doch kein Bedarf für größere, komfortable Wohnungen vorhanden; es fehlen hauptsächlich kleinere Wohnungen, an denen immer noch großer Mangel herrscht.

■ Amtsbüro in Wohnhäusern. Nachdem die hiesige Wasserbaupolizei eingegangen war, wurde das Dienstgebäude frei. Es ist die ehemals Kampmannsche Villa in der Rehderstraße (Radczynska), die vom preußischen Staat für den Strombaustützpunkt vor der politischen Umgestaltung angekauft wurde. Eine Etage wurde dem Kreisarzt als Wohnung überlassen, während in der andern das Kreislandamt (Urząd ziemski powiatowy) untergebracht wurde. Für das Hauptlandamt Pommerellen werden mehrere Etagen des großen Mietshauses Ecke Börgen- und Gartenstraße benötigt. Es brauchen so allein die Landämter mehrere große Familienwohnungen für ihre Zwecke. Ebenfalls ist das Finanzamt in ehemaligen Wohnräumen untergebracht. Es sind einige Wohnhäuser für seine Zwecke angekauft worden.

■ Sein 25-jähriges Geschäftsjubiläum konnte in diesen Tagen der Uhrmachermeister und Juwelier Alois Stuhldreher begehen. Herr St. ist auch im öffentlichen Leben vielfach hervorgetreten. Er war eine Reihe von Jahren Stadtverordneter und ist auch jetzt noch als solcher tätig. Als langjähriges Vorstandsmitglied des Männergesangvereins "Melodia" und des Haus- und Grundbesitzervereins ist sein Name auch in der Öffentlichkeit weiter bekannt geworden. Auch andere Vereinigungen haben seine Arbeitskraft geschätzt.

■ Der Boykott deutscher Waren. Bekanntlich ist ein besonderer Verein zur Boykottierung Waren deutscher Herkunft gegründet worden. In der Praxis werden aber gerade Waren deutscher Herkunft von den Kaufern bevorzugt. In den Geschäften fordern Käufer polnischer Nationalität vielfach deutsche Fabrikate und sehen genau nach etwaigen Fabrikmarken oder anderen Zeichen, an denen die Herkunft der Waren zu erkennen ist. Es wird gern der oft wesentlich höhere Preis für die ausländische Ware gezahlt, da man weiß, daß man wirklich Brauchbares bekommt.

■ Der Weichselwasserstand zeigt keine wesentliche Veränderung. Seit langen Jahren war in dieser Herbilstzeit nicht ein so hoher "mittlerer" Wasserstand. — Der Hinterraddampfer "Goplana" kam heute mit sechs zu je drei verkippten Fahrzeugenstromab. Die Fahrzeuge waren tief beladen und befördern Getreide nach Danzig. Da die Getreideausfuhr nach Deutschland unterbunden ist, geht die Hauptmenge des Getreides nach Danzig. Ferner ging ein kleineres Fahrzeug stromauf. Ein Fahrzeug liegt gegen dem Schloßberg vor Anker.

■ Der Sonnabend-Wochenmarkt war recht gut besucht. Auch Butter ist jetzt wieder reichlicher vorhanden. Es wurden folgende Preise gezahlt: Butter 2,20, Eier 2,30, Kartoffeln 2,50—3, Tomaten 40—50, Pfauen 15—20, Birnen 20—30, Apfel 10—20, Gravensteiner 30. Auf dem Fischmarkt wurden folgende Preise gezahlt: Hecht 1,20—1,30, Aal 1,80 bis 2,20, Schleie 1,80—1,90, Barsche 70—80, Bassen 1,20, Plötz 25—50, Karauschen 1,40, Stromfisch 1,00, Barbinen 1,20—1,30. Die Fische sind im Verhältnis zu andern Lebensmitteln und früheren Preisen noch immer zu teuer. Die Seebeißer und Fischer behaupten aber, die Fische nicht billiger abgeben zu können, da Netze und andere Fanggeräte sowie andere Bedarfssortikel außerordentlich teuer sind. Der Geflügelmarkt brachte Gänse lebend zu 7—8, geschlachtet 6—7, Enten lebend 4—5, geschlachtet 4—6, junge Hühner 2,50—4,50 pro Paar, Putzhähne lebend 9—10, Hennen lebend 6, Suppenhühner 3—4, junge Tauben 1,50 Paar.

■ Der Sonnabend-Schweinemarkt war etwas besser besucht. Die Preise waren aber trocken geblieben. Besonders waren Ferkel stärker vertreten. Es wurde das Paar Absatzferkel aber mit 28—30 verkauft, ja, beste Tiere brachten sogar 35. Läufer waren weniger vertreten. Die Preise

haben wesentlich angezogen. Es kostete der Bentner über 70 zł. Auch halbfette und maßförmige Schweine waren vorhanden. Die Nachfrage nach diesen war aber wegen des hohen Preises nur gering.

## Thorn (Toruń).

■ In der letzten Stadtverordnetenversammlung wurde zunächst beschlossen, von Gewerbepräsenzen für Spirituosenherstellung und Verkauf je 20 Prozent Kommunalsteuer zu erheben. Bei Erteilung von Auflassungen im Kauf von Grundstücken wird in Zukunft eine Steuer erhoben: bis 10 000 zł des Kaufpreises 1 Prozent, bis 20 000 zł = 0,9 Prozent, bis 30 000 zł = 0,8 Prozent, bis 100 000 zł = 0,1 Prozent und über 100 000 zł = 0,04 Prozent. Beschlossen wurde ferner der Bau eines Stalles für den städtischen Pferdepark, der Verkauf von vier alten Pferden und Ankauf ebensovieler jüngerer. Der Antrag des Magistrats, in den Haushaltspolitik für 1926 die Summe von 20 000 zł zum Ankauf von Straßeneinigungsmaschinen einzustellen, wurde nach längerer Debatte der Arbeiterversetzer-Fraktionen abgelehnt. Diese betonten, daß bei dem Ankauf weiterer Maschinen viele arbeitslose werden würden. Die Stadt besitzt zwar drei Straßeneinigungsmaschinen, aber nur eine ist verwendungsfähig; die beiden anderen sind nicht zu gebrauchen, sodass eine große Anzahl Arbeiter bei der Reinigung beschäftigt wird. Zur dringenden Renovierung des Artushofes wurden 10 000 zł bewilligt. Um einen besseren Verkehr und Verbindungswege zwischen Altstadt und Bromberger Vorstadt herzustellen (die engen Coppernus- und Heiligegeiststraße mit ihren vielen Schleifen sind dem Auto-, Wagen- und Straßenbahnbetrieb nicht mehr gewachsen) wurde beschlossen, die Krönenstraße (Szopien) durch die Windstraße (Różana) mit dem Altstadt-Markt direkt zu verbinden. Zu diesem Zweck müssten drei Häuser in der Nähe der Bank Polski fallen bzw. unter diesen ein Tunnel geschaffen und der Wall in der Nähe des ehemaligen Bromberger Tores durchgraben und planiert werden, zu welchem Zweck die Wojewodschaft bereits 5 000 zł bewilligt hat. Ferner ist es notwendig, Unterklinte für die Bewohner der drei Häuser zu schaffen. Hierzu stellt der Magistrat den Antrag, ein Darlehen von 95 000 zł aus der Bank Gospodarczo-Krajowa zu entnehmen. Nach langer Debatte wurde der Antrag des Magistrats angenommen. Zu begründen ist es, daß der Magistrat den Beschluss gefaßt hat, städtisches Baugeland unentgeltlich abzugeben, was hoffentlich zum Bau von Häusern aufmuntern wird. In Angelegenheit der Einführung eines 7½ Minutenverkehrs bei der Straßenbahnen (seinerzeit stellte der Magistrat einen Antrag an das Elektrizitätswerk) wurde ein Schreiben des Werkes zur Kenntnis genommen, wonach dem Antrag nicht stattgegeben werden kann, da die Straßenbahn nur elf zweimotorige Triebwagen besitzt, sodass nur ein 15-Minutenverkehr bewältigt werden kann. Im November d. J. aber sollen bereits die vier bestellten neuen Motorwagen eintreffen, sodass es dann möglich sein wird, einen 7½-Minutenverkehr einzuführen.

■ Auf dem letzten Schweinemarkt waren aufgetrieben: 15 Fette, 32 Läuferschweine, 40 Ferkel und 4 Ziegen. Man zahlte für Fettschweine für den Bentner Lebendgewicht 65 bis 70 (68—72), Läuferschweine über 35 kg. 50—55, unter 35 kg. 38—42, Ferkel das Paar 32—36, Ziegen 10—15 zł. Die Preise für Fettschweine waren trotz des schwachen Auftriebs gesunken; Ferkel waren in Preislage unverändert und wurden stark gekauft.

■ Briesen (Wąbrzeźno), 25. September. Lebendig verbrannt ist in Silbersdorf der 15jährige Sohn des Arbeiters Skarżyski, der im Armenhaus wohnte. Als dieses nachts vollständig niedergebrannte, gelang es dem schlafenden Knaben nicht, sich zu retten.

■ Dirksau (Czajew), 26. September. Fünf Falschspieler, die sich als Zauberkünstler ausgaben und in den hiesigen Lokalen den Leuten das Geld abnahmen, wurden verhaftet. Sie stammten aus Krafau. — Vor einigen Tagen schickte der Vächter der Domäne Bielawken seinen Satsonarbeiter Słiszewski, in der Wojewodschaft Łódź gebürtig, mit einem Fuhrwerk nach Pelpin, um Einkäufe zu besorgen und 4 Bentner Gerste in Grüte umzutauschen. S. behielt jedoch das ihm für die Einkäufe übergebene Geld in Höhe von 74 zł für sich, verkaufte das Getreide, stahl eine Pfostenbluse und unterschlug einen an die Poznański Bank Zielonian in Graudenz gerichteten Brief, in dem sich ein Diplomat-Trachtwort über 300 Bentner Weizen befand. Darauf machte er sich unter Zurücklassung des Fuhrwerks aus dem Staube.

■ Karthaus (Kartuzy), 26. September. Am Mittwoch, 23. September, fand hier die diesjährige Kreissynode statt. Superintendent Lau gab einen Bericht über die kirchlichen und sittlichen Zustände im Kirchenkreis. Er hofft, daß man sich durch Statistik der Kirchenbesucher nicht blenden lassen dürfe. Tatsache sei die ganze Verworrenheit aus dem Staube.

unserer Zeit auf allen Lebensgebieten, die ihre Folgen auch aus der religiösen und sittlichen Leben ausüben. Die Sorge um die religiöse Unterweisung der Jugend, die heute mit sehr ungünstigen Verhältnissen rechnen muß, berührte auch das vom Evgl. Konistorium in Pojen gestellte Thema: Wie erziehen wir die Jugend zur Treue gegen die Kirche und ihr Bekenntnis? über das Herr Superintendent Lau berichtete. Unter den naheliegenden Aufgaben hat unser Kirchenkreis insbesondere die Aufgabe, die Waisen-Aufstalt in Kołbuszau zu unterhalten, was der Synode warm ans Herz gelegt wurde.

■ Konitz (Chojnice), 26. September. Rektor Burczak, früherer Leiter der hiesigen Volksschule, der vor einem Jahre in Warschau die polnische Sprache studierte, ist nach Neustadt (Wejherowo) versetzt zur Leitung der dortigen deutschen Volksschule. Mit Herrn Burczak scheidet, so schreibt das "Kon. Tagebl.", ein Mann aus unserer Reihen, der stets ein edler Kämpfer des Elends und der Not war. Unter größten Opfern und Mühen war es ihm gelungen, während seiner Amtszeit viele bedürftige Kinder in den kalten Wintertagen vor Elend und Not zu schützen. Und wenn sind nicht mehr die wundervoll arrangierte deutschen Elternabende in frischer Erinnerung!

■ Rennenburg (Nowe), 27. September. Ein sel tener musikalischer Kunstreigen wurde uns am vergangenen Sonnabend geboten. Frau H. Morgenstern (Sopran), Danzig, und Herr Paul Kleinmächer (Bariton), z. B. auf der akadem. Hochschule für Musik, Berlin, übermittelten uns Gesangskompositionen sowie Duette von Schubert, Brahms, Mendelssohn, Strauss u. a. Die wohlklingenden und aufs volkommene ausgleichenden Stimmen ersfreuten ein zahlreich erschienenes Publikum, und die Vorträge fanden reichen Beifall. Es wäre zu wünschen, eine ähnliche Aufführung bald wieder hier hören zu können. Die äußerst diskrete, dem Vortrage sich enganhängende Begleitung hatte Dr. G. Preukner-Danzig übernommen.

Am vergangenen Donnerstag fand hier ein Vieh- und Pferdemarkt statt. Der Auftrieb war wegen der Arbeiten in der Landbestellung äußerst gering. Gute Pferde waren überhaupt nicht vorhanden. Arbeitspferde, bessere, wurden mit 150—300, schlechte mit 50—150 Zloty gehandelt. Von Rindvieh war auch nur wenig und nur schlechtes Material da. Jungvieh stand mit 75 bis 200, Milchkuhe mit 150—300 Zloty im Preise. Alte Kühe brachten höchstens 100 Zloty. Der andauernde Geldknappheit wegen war der allgemeine Geschäftsgang äußerst flau. Die Händler aus Kongresspolen waren auch dieses Mal nicht zugelassen, jedoch boten hiesige Verkäufer Fleisch- und Backware sowie Obstseife. — Der letzte Sonnabend-Wochenmarkt hier brachte reichlich Butter für 1,80—2,10. Eier für 1,90. Kartoffeln waren für 2 Zloty zu haben. Junge Hühner kosteten 1,50—1,80, alte 3—4 das Stück, geschlachtete Enten 1—1,20, Gänse 70—80 je Pfund. Kochäpfel Liter 25, Bieren 20, Pfauen 15—20 gr. Von Fischen waren Sechte, Schleie und Aale für je 2. Brezen für 1,50 erhältlich.

■ Pukin (Puck), 26. September. Der Mangel an Fischen häuft an der pommerschen Ostseeküste an. Der "Gaz. Gd." ruft zu warnenden Vorstellungen. Nur Gdingen, Helga und Pukin haben Fischerhäfen, während die übrigen Fischerdörfer ihre Anderboote auf den Strand ziehen, die Rutter- und Motorboote aber im flachen Wasser verankern müssen. Jeder Sturm reißt sie von den Anker los und droht sie zu zerstören. Es wird nun vorgeschlagen, wenigstens für Heisterkost und für den äußeren Strand nördlich der Halbinsel Helga je einen Fischerhafen zu erbauen. Aussaubernd ist auch der Wetterdienst. Vor dem Kriege wurden in den Fischerdörfern täglich Wetteränderungen an Westen in Gestalt von Augeln oder Warnungslaternen bekanntgegeben. Heute treffen Sturmwarnungen drei Tage nach dem Wetter ein. Die Signalmaste sind meist umgebrochen, eine Instandsetzung ist bisher nicht erfolgt. Die Bevölkerung erwartet nun mehr von den Behörden die Wiederherstellung eines geregelten Wetterdienstes.

## Aus Kongresspolen und Galizien.

■ Lemberg (Lwów), 25. September. Der schaurliche Priestermord, der in dem Karmeliterkloster von Lemberg dieser Tage verübt wurde, beginnt die Schleier von unerhörte peinliche Verhältnissen zu lösen. Die hiesige Presse veröffentlicht das Geständnis des Mörders, das Paters Andreas Kopacz, der erklärte: "Im Karmeliterkloster verweile ich seit 1921. Vorher war ich Vikar in Przemysł, wo ich infolge unmoralischen Lebenswandels bestraft wurde. Meine Unmoralität bestand darin, daß ich öfters von der Kanzel heruntergehen mußte, weil ich das Gefühl hatte, daß ich keine Predigt werde halten können." Weiter erklärte der Mörder, daß er sich in seinen Jünglingsjahren, kurz nach der Matura, eine Geschlechtskrankheit gezeigt habe, von der er sich nicht habe heilen lassen, und zwar aus Angst, daß man ihn zum Priesterberuf nicht zulassen werde. Vor Ausführung des Mordes habe er einige Glässchen Schnaps getrunken, um sich zu "animieren". Schon

## Thorn.

Heute früh verschwand plötzlich und unerwartet unsere gute Mutter, Schwieger- und Großmutter

Frau Jenny Gerbis geb. Breuk

im 73. Lebensjahr.

Im Namen der hinterbliebenen

Die Familien Mallon und Wallis.

Torun, den 27. September 1925.

Die Beerdigung findet Donnerstag, den 1. Oktober, nachm. 3 Uhr, von der Leichenhalle des alten evgl. Friedhofes aus statt.

## Danksagung.

All denjenen, die unserem lieben Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben, für die reichen Anteile sowie die Beweise herzlicher Teilnahme der Schlosser-Innung, insbesondere Herr Pfarrer Henn für die trostreichen Worte am Grabe sagen wir unsern

herzlichsten Dank.  
Frau M. Thomas  
u. Kinder.

11313

**Drucksachen**  
in geschmackvoller Ausführung,  
zu billigen Preisen.  
A. Dittmann, G. m. b. H., Bromberg.  
Wilhelmstraße Nr. 21.  
11312 ul. Wielle Garbarsz 27,  
Iezmienna 3, II, r. 11205 - 1 Treppe.

## Graudenz.

## Schmerzen Ihre Füße ???



Ein Sachverständiger Arzt-Fußspezialist nach System



Dr. Scholl's

steht Ihnen vom  
28. IX. bis 2. X.  
v. 10-1 u. 3-7  
zur Verfügung.  
Beratung kostenlos.  
bei allen Fuß-  
schmerzen im



Schuhmagazin „GEORG VETTER“ Grudziadz, Dluga Nr. 9.

Billig zu verkaufen, weil überzählig:  
**Dampfer "Mars" 40 PS.**  
Länge 16,71 m, Breite 3,06 m, Eisenkörper wie neu, 1a Schichthaute Kondensationsmaschine, mit Außen-, Tragfähigkeit für 80 Personen oder 14 Tonnen Ware.  
**Dampfer "Pilot" 35 PS.**  
Länge 16,73 m, Breite 2,40 m, Eisenkörper wie neu, mit Außen-, Tragfähigkeit für 70 Personen oder 11 Tonnen Ware. Näheres bei Besichtigung. Ludwig Symancki, Toruń (Thorn), Zeglarska 2. 11319

Ertelle  
**Rechtshilfe**  
i. Straf-, Zivil-, Steuer-, Wohnungs- u. Hypotheken-Sachen. Antragstellung v. Klagen, Anträge, Überlieferung u. w.  
A. Dittmann, G. m. b. H., Bromberg.  
Wilhelmstraße Nr. 21.  
11311



## Kleine Rundschau.

**Eine schmurrige Othello-Aufführung.** In einem kleinen Londoner Ostentheater fand jüngst eine schmurrige „Othello“-Aufführung statt. Nachdem die Tragödie vor den erschütterten Zuschauern gespielt worden war, kam noch ein neuer bei Shakespeare unbekannter Akt, der ein großes, prunkvolles Leichenbegängnis brachte. Dieses eigenartige Begräbnis hat eine nette Vorgeschichte: Die Direktion des Theaters, das ausschließlich von kleinen Bürgern und Handwerkern besucht wird, bekam mehrfach Buschriften, in denen ihr mitgeteilt wurde, daß „Othello“ zwar ein sehr schönes und ergreifendes Stück sei, aber in der Aufführung des Theaters einen großen Fehler aufweise. Eine Kino matographenfirma hatte bereits vorher eine Wiedergabe von „Othello“ gebracht, die ähnlich wie das Theater den ganzen Verlauf der spannenden Handlung vorsah. Aber in der Darstellung des Kinematographentheaters konnte das Publikum auch noch das Leichenbegängnis Othellos und seiner schönen Gattin Desdemona bewundern. Gerade dieser Akt, in dem die beiden Liebenden wieder friedlich vereint waren,

habe das ganz besondere Wohlgefallen der Brieffreiber erregt, denn es sei eine Pflicht der Menschlichkeit, den irregeleiteten, eiferfülligen Othello wenigstens im Tode mit seiner ihm treuen Desdemona zu vereinen. Der Theaterdirektor fürchtete mit Recht die Konkurrenz dieses „Kino-Othello“ mit dem schönen Leichenbegängnis und ordnete schließen an, daß bei der nächsten Aufführung auch ein imposantes Leichenbegängnis den Schluss des Dramas bilde. Es erschien nun ein großartiger, von zwei alten Kleppern gezogener Leichenwagen, auf dem zwei Särge standen. Über die beiden Särge war ein mächtiger Kranz gelegt, auf dessen Schleifen sich die Inschrift befand: „Im Tode vereint!“ Als Leichengesellschaft wurde außer den Überlebenden des Stücks noch eine große Anzahl von Soldaten des Othello verwendet. Diese wahrhaft rührende Ergänzung des Shakespeare'schen Dramas hatte einen sensationellen Erfolg. Es brach ein großer Beifallssturm los und von dem Tage an ist das Theater allabendlich ausverkauft. Es wird nur noch Othello mit anhängendem Leichenbegängnis gegeben. So siegte das Theater über das Kino.

## Brieffästen der Redaktion.

**G. S. in Ch.** Ihr Gläubiger kann eine Aufwertung nicht mehr verlangen, da hier die deutsche Aufwertungsverordnung nicht anwendbar ist.

**G. B. Ch.** 1. Auf 80 Prozent = 5100 zł. Sie können höhere Zinsen nach der Umrechnung verlangen, müssen sich aber mit dem Schuldner dieserhalb verständigen. 2. Der jetzige Eigentümer hat nur für die Hypothek, die nur auf 18½ Prozent aufgewertet werden kann. Das Kapital kann gefindigt werden, wenn dies dem seinerzeit abgeschloßenen Kaufvertrag nicht widerspricht. Die Zinsen werden nicht zum Kapital geschlagen, sondern sind zu zahlen. Von dem Zinsfuß gilt das oben Gesagte.

**G. G. Durchweg 10 Prozent des Goldwertes, d. i. 1. 308,65 zł, 2. 716 zł, 3. 280,70 zł, 4. 266,65 zł, und 5. 833 zł. Wenn „wichtige Gründe“ vorliegen, kann der Aufwertungsfall auch höher sein und sogar den vollen Goldwert erreichen. Was „wichtige Gründe“ sind, ist aber leider aus dem Gesetz nicht ersichtlich. Von den Zinsen, die Sie sich selbst ausrechnen müssen, sind ebenfalls nur 10 Prozent nachzuzahlen.**

**G. A. 19.** 1. Die Hypothek ist kündbar, der Schuldner hat nur das Recht auf Zahlungsaufschuß bei Darlehenhypotheken. 2. Über einen höheren Zinsfuß müssen Sie sich mit dem Schuldner einigen.

## Obrońca prywatny (Rechtsbeistand)

**J. DUBIS, Bydgoszcz**  
ulica Długa 57, II  
erledigt sämtliche Prozeß-, Wohnungs-,  
Gut-, Straf-, Revolution-, Hypothek-,  
Erbbauchs-, Handels-, Verwaltungs-  
Gutten, Kontrakte jeglicher Art, sämtliche  
Korrespondenzen wie überhaupt alle ins-  
jurist. Fach schlagende Angelegenheiten.

**Zurtschuh „Bepene“**  
20/24 25/29 30/34 35/39  
3.50 4.25 5.00 5.75  
**Mercedes, Mostowa 2.**

**Großabnehmer**  
wünscht mit  
**Marmeladenfabrik**  
in Geschäftszusammenhang zu treten.  
Angebote unter K. 11316 an die Geschäfts-  
stelle dieser Zeitung erbeten.

**Grundstück**  
nicht zu groß, Zentr. d.  
Stadt, m. st. Wohnung,  
Anzahl. bis 5000 zł. Off.  
u. G. 7835 a. d. G. d. Igt. d. 3.

**Grundstück**  
in Lüdenswalde bei  
Berlin, bestehend aus  
zweistöckigem Wohn-  
haus, Stallung, Hof-  
raum m. Aufsicht und  
120 m² Werkstatt, in  
welcher jeder Betrieb  
möglich, da Wasser, Kanal-  
isation, Gas, elektrisch.  
Licht und Kraftanlage  
vorhanden sind. Dreizimmerwohnung wird  
sofort frei.

**Heirat.**  
Offerten unt. K. 7801  
a. d. Geschäftsst. d. Igt.  
**Suche**  
für meinen Freund,  
gebüdeten, tüchtigen  
**Landwirt**  
34 Jahre alt, Referent,  
Offizier, poln. Bürger,  
Befannschaft ein, solid,  
nicht unvermög. Dame  
**zweites Heirat**  
event. Einheirat  
in Landwirtschaft. Dis-  
cretion Ehrenstache.  
Erlangtgemeinte Offert.  
mit Bild unt. K. 11263  
an d. Geschäftsst. d. Igt.

**Heirat.**  
Offerten unt. K. 7801  
a. d. Geschäftsst. d. Igt.  
**Suche**  
für meinen Freund,  
gebüdeten, tüchtigen  
**Landwirt**  
34 Jahre alt, Referent,  
Offizier, poln. Bürger,  
Befannschaft ein, solid,  
nicht unvermög. Dame  
**zweites Heirat**  
event. Einheirat  
in Landwirtschaft. Dis-  
cretion Ehrenstache.  
Erlangtgemeinte Offert.  
mit Bild unt. K. 11263  
an d. Geschäftsst. d. Igt.

**Tausche:**  
**Deutschl. Polen**  
Aus poln. Besitz meh-  
re Teile hypothek.  
**Berliner**

**Zinshäuser**  
**Fabriken**  
**Güter**

in Ostdeutschl., gegen  
gleiche Objekte in Po-  
len zu vertauschen.  
Austausch. Beitr. erb.  
v. Delfsen Zoppot  
Eichendorffstr. 2-4 pfr.

**Werkmeister**  
sucht Damenfamilie,  
zweites spät. Heirat  
auch vom Lande sehr  
angenehm. Offert. unt.  
K. 7845 a. d. Geschäft. d. Igt.

**Zwei gebildete**  
**junge Damen**  
bl. u. br., verm., such.  
Herrenbefannschaft zw.  
späterer Heirat. Nur  
erholtgemeinte Offerten  
mit Bild unt. K. 7834  
an die Geschäft. d. Igt.

**Amtshofstelle**  
Kauf u. Verkauf  
von Landgrundstücken,  
Villen, Geschäftshäu-  
sern, Fabriken und  
ländl. andern Objekten.  
Malek, Bydgoszcz,  
Gdańska 147, Tel. 1183.

**Tanzangebote**  
von poln. Optant. in  
Dtschl. lieg. vor. Land-  
wirtschaft. bis 560 Mq.  
Häuser in Geschäften jed.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.  
Auswanderer!

**Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art**  
mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende

**Gastwirtschaft**  
mit Saal, auf d. Land-  
alleine am Orte, mit  
Kolonialmar.-Handig.  
Art. Ferner günstige  
Ausgeleihen. v. Land-  
wirtschaften u. Geschäft.  
Gemeinschaft. Optant.  
Frankfurt/Oder. Bahnhofstr. 29 I. Nied. bei.

**Auswanderer!**  
Nachweis v. Landwirt-  
schaft, Grundstück, u.  
Geschäften jeder Art

mit Wohnungen. Sachl.  
Rat in Entschädigungs-  
sachen. Gustav Paul,  
Niederlöw b. Hohen-  
know (Deutschl.). 1190  
an die Geschäftsst. d. Igt.

**Optanten!**  
Bin willens, meine gut-  
gehende





# Befanntmachung.

Im Sinne der Vorschrift des Art. 19 der Wahlordnung im Wortlaut der Verfügung des Innenministers vom 30. VI. 1925 (Monitor Polst Nr. 149, Pos. 662) veröffentlicht die Wahlkommission nachfolgende, durch sie bestätigte 7 Kandidatenlisten der bei den Wahlen am 11. Oktober 1925 zu wählenden Stadtverordneten der Stadt Bydgoszcz.

## Liste Nr. 1.

- Ziółkowski, Franciszek, Landwirt
- Fizner, Piotr, Kaufmann
- Sitora, Franciszek, Konsistorialrat
- Matyla, Jan, Landwirt
- Kowalewski, Mieczysław, Kaufmann
- Każmierczak, Józef, Kaufmann
- Kadow, Walerjan, Beamter
- Buchaniec, Michał, Landwirt
- Kowalczyński, Ignacy, Arbeiter
- Romada, Ludwik, Landwirt
- Chmielewski, Alojzy, Beamter
- Prandol, Franciszek, Landwirt
- Wróblewski, Norbert, Eigentümer
- Michalski, Jan, Landwirt
- Kossecki, Czesław, Postbeamter
- Szczerbowski, Tomasz, Landwirt
- Wyrwicki, Jan, Hotel-Geschäftsführer
- Nowaczynski, Piotr, Postbeamter
- Kruk, Jan, Landwirt
- Kulczak, Tomasz, Kaufmann

## Liste Nr. 2.

- Matuszewski, Tadeusz, Arbeitersetkretär
- Kronenberg, Leopold, Literat
- Pantrac, Artur, Redakteur
- Zacharjasiewicz, Laurenty, Tapezierer
- Rybaczynski, Franciszek, Arbeitersetkretär
- Kilsan, Stanisław, Schlosser
- Wnuk, Jan, Schlosser
- Zielinski, Teodor, Arbeitersetkretär
- Lubarski, Józef, Arbeiter
- Jagielski, Stefan, Maurer
- Bankiewicz, Jan, Kaufmann
- Chlebowski, Jan, Arbeiter
- Michalski, Andrzej, Maler
- Grzeszowiak, Maksymilian, Maler
- Glon, Leon, Steinseher
- Kulewski, Jan, Arbeiter
- Szynling, Paweł, Arbeiter
- Szymkowiak, Stanisław, Straßenbahner
- Piotrowski, Rławern, Hobler
- Wojciechowski, Franciszek, Tischler
- Matyskiewicz, Józef, Feilenhauer
- Dornia, Stanisław, Arbeiter
- Kochowicz, Franciszek, Tapezierer
- Gniot, Stanisław, Arbeiter
- Neumann, Wilhelm, Tischler
- Zoller, Piotr Paweł, Brauer
- Kowalczyński, Jan, Straßenbahner
- Koralewski, Jan, Arbeiter
- Poturska, Katarzyna, Arbeiterin
- Kozioł, Adam, Mechaniker
- Cierzniewski, Adam, Tischler
- Murawski, Konrad, Zimmermann
- Guzalski, Feliks, Heizer
- Czarnecki, Bernard, Zimmermann
- Burczykowski, Bernard, Arbeiter
- Soszynski, Ignacy, Arbeiter
- Bryszewski, Ignacy, Maurer
- Stoltmann, Antonia, Rollerin
- Zielinski, Stefan, Arbeiter
- Figurski, Kazimierz, Schuhmacher
- Małkiewicz, Antoni, Zimmermann
- Małtasi, Alojzy, Tischler
- Degórski, Stanisław, Zimmermann
- Römer, Hermann, Bildhauer
- Redmann, Franciszek, Arbeiter
- Blaumann, August, Maurer
- Geficki, Ludwik, Arbeiter
- Mira, Stanisław, Maschinist
- Kalaczynski, Władysław, Maurer
- Janke, Włodzimierz, Arbeiter
- Włosieński, Franciszek, Zimmermann
- Rutkowska, Franciszka, Landarbeiterin
- Biela, Jan, Maschinist
- Łożynski, Andrzej, Schlosser
- Koras, Ignacy, Straßenbahner
- Kamiński, Franciszek, Zimmermann
- Burdajewicz, Stefan, Maurer
- Szyperski, Józef, Arbeiter
- Krause, Aleksander
- Tobolewski, Maksymilian

## Liste Nr. 3.

- Bawłowski, Waclaw, Schriftseher
- Jaworski, Witold, Eisenbahnbeamter
- Donatowski, Franciszek, Schlosser
- Tłaczała, Józef, Handlungsgehilfe
- Iwardowski, Feliks, Schriftseher
- Lenkowksi, Kazimierz, Beamter
- Chlebiński, Kazimierz, Konditor
- Marek, Czesław, Beamter
- Adrianczyk, Stanisław, maszyn. druf.
- Zarzycki, Henryk, Beamter
- Gill, Mieszko, Schlosser

- Nawrocki, Stanisław, Konditor
- Michałek, Józef, Zimmermann
- Chudziński, Piotr, Schlosser
- Dahle, Bronisław, Schriftseher
- Karowski, Andrzej, Straßenbahner
- Barzycka, Maria, Ehefrau
- Leściewski, Ignacy, Arbeiter
- Piotrowska, Anna, Arbeiterin
- Krajewski, Ludwik, Beamter
- Niziński, Roman, Schlosser
- Łukaszewicz, Bolesław, Schlosser
- Tysiąka, Romuald, Beamter
- Pieczyński, Aleksander, Konditor
- Kedman, Franciszek, Schlosser
- Dembowski, Antoni, Schriftseher
- Lubawy, Franciszek, Arbeiter
- Czechowski, Piotr, Schlosser
- Kaczmarek, Jan, Arbeiter
- Zimnicki, Tomasz, Schlosser
- Konecki, Witold, Beamter
- Jarecki, Bernhard, Schlosser
- Wegner, Kazimierz, Schlosser
- Raah, Leon, Schlosser
- Karbowiak, Kazimierz, Lackierer
- Rubicki, Aleksander, Beamter
- Gminski, Filip, Schlosser
- Wittkowski, Bernard, Arbeiter
- Tomaszewski, Józef, Schmied
- Janowczyk, Walenty, Arbeiter

## Liste Nr. 4.

- Beyer, Kazimierz, Rektor
- Mazgaj, Kazimierz, Industrieller
- Lesłowa, Wincenta, Redakteurin
- Kaldowski, Kazimierz, Müller
- Hoffmann, Franc., Hauptausschuss-Sekr.
- Przybylski, Franc., Starostei-Sekret.
- Zmudziński, Bernard, Arbeitersetkretär
- Romaniszki, Bolesław, Handlungsgehilfe
- Wolski, Maksymilian, Gehilfe
- Matuszczak, Piotr, Sekretär des Mieterw.
- Kurdelski, Ignacy, Schneidermeister
- Weimann, Narcyz, Gewerbeschuldirektor
- Piotrowski, Adam, Tischler
- Dr. Wieck, Czesław, Arzt
- Łaszał, Jan, Fleischer
- Matecki, Edmund, Kaufmann
- Ficka, Wojciech, Restaurateur
- Szczępaniak, Józef, Kaufmann
- Sosnowski, Ludwik, Industrieller
- Kalnits, Aleksander, Rechtskonsulent
- Majchrzak, Kazimierz, Eisenb.-Abt.-Leit.
- Jarocki, Julian, Bauunternehmer
- Trebacz, Stanisław, Dreher
- Prof. Motrzycki, Karol, Lehrer
- Gruszczyński, Stanisław, Direktor
- Fryla, Edmund, Techniker
- Gierszewski, Franciszek, Kaufmann
- Gburczyk, Jan, Kaufmann
- Dr. Szymonowski, Kazimierz, Arzt
- Zawitaj, Józef, Industrieller
- Lewicki, Piotr, Zimmermann
- Ewalski, Hieronim, Rektor
- Niedbalski, Michał, Schuhmachermeister
- Jagielski, Mieczysław, Postschaffner
- Dęńniczak, Stefan, Kondukteur
- X. Jaworski, Józef, Dekan
- Talowski, Bernard, Müller
- Rapturkiewicz, Władysław, Kaufmann
- Matuszewski, Władysław, Kaufmann
- Szcześniak, Leon, Druckerei-Betriebsl.
- Januszewski, Stanisław, Rektor
- Janowski, Leonard, Kaufmann
- Andrzejewski, Jan, Handlungsgehilfe
- Grajnek, Ignacy, Kaufmann
- Biernacki, Ignacy, Ober-Kanzleist
- Szulc, Jan, Postunterbeamter
- Nowacki, Józef, Arbeiter
- Załachowski, Franciszek, Kaufmann
- Zewicki, Władysław, Handelsl.-Sekretär
- Strasz, Józef, Industrieller
- Sab, Bolesław, Arbeiter
- Kazubowski, Jan, Kaufmann
- Szczęsny, Stanisław, Schlosser
- Schulz, Marjan, Schneidermeister
- Jacowa, Teresa, Ehefrau
- Burchart, Marjan, Stellmacher
- Delit, Bolesław, Gärtner
- Nozdrzykowski, Alojzy, Handlungsgeh.
- Sikorski, Stanisław, Stellv. Vorsteher
- Szczudłowski, Wincenty, Ingenieur
- Smoliński, Franciszek, Sattler
- Myszkowski, Jan, Schuhmachermeister
- Zalewski, Władysław, Kaufmann
- Ranik, Jan, Bürobeamter
- Woźniak, Ignacy, Kanzleist
- Szweda, Antoni, Lehrer
- Stibiński, Stanisław, Administrator

- Petrykowski, Józef, Friseur
- Cichoń, Jan, Stellmacher
- Teller, Władysław, Handlungsgehilfe
- Bał, Franciszek, Arbeiter
- Siudziński, Adam, Schlosser
- Smolarek, Franciszek, Schuhmachermeister
- Gackowski, Franciszek, Oberkondukteur
- Grochowski, Franciszek, Arbeiter
- Załachowski, Bogumił, Handlungsgehilfe
- Szymański, Paweł, Buchdrucker
- Dąbrowski, Jan, Sattler
- Kalich, Franciszek, Kaufmann
- Malicki, Michał, Chauffeur
- Jurkiewicz, Jan, Arbeiter
- Doberstein, Franciszek, Eisenbahnbeamter
- Bistupski, Stanisław, Tischler
- Physka, Szczepan, Tischler
- Nybał, Alojzy, Maurer
- Mieloch, Ignacy, Tischler
- Nuciborski, Ignacy, Kaufmann
- Supliczyk, Nitodem, Tischler

## Liste Nr. 5.

- Spicher, Wilhelm, Rechtsanwalt
- Rehbein, Gustaw, Kaufmann
- Pomeranka, Bruno, Kaufmann
- Jendrzej, Paul, Schulleiter
- Wilm, Karl, Bäckermeister
- Simmich, Johann, Schneidermeister
- Loerke, Hugo, Uhrmachermeister
- Jantau, Oskar, Bücherrevisor
- Steinborn, Friedrich, Schneidermeister
- Mittler, Clara, Hausbesitzerin
- Dr. Eckert, Alfred, Arzt
- Stoll, Bruno, Bäckermeister
- Krusz, Johann, Redakteur
- Jahns, Maks, Rentier
- Raffler, Hedwig, Geschäftsinhaberin
- Marquardt, Albert, Bäder
- Scheel, Albert, Friedhofsinspектор
- Götz, Bertold, Kaufmann
- Günzinger, Adolf, Kaufmann
- Wittig, Marta, Witwe
- Silber, Erich, Friseur
- Neumann, Albert, Buchhalter
- Gehrke, Karl, Baumeister

## Liste Nr. 6.

- Janicki, Tadeusz, Ingenieur
- Lewandowicz, Konstanty, Maschinenbaum
- Dr. med. Nowiński, Antoni, Arzt
- Lewandowicz, Antoni Bol., Drogerist
- Wdziełowski, Teofil, Ing., Fabrikdirektor
- Zwierzchowski, August, Staatsbeamter
- Błaszczyk, Wojciech, Industrieller
- Ziedler, Konrad, Redakteur
- Jaworowiczowa, Jadwiga, Pensionistin
- Jaworski, Antoni, Bauunternehmer
- Sioda, Zygmunt, Rechtsanwalt
- Sokołowski, Julian, Industrieller
- Ganasiński, Stanisław, Konditormeister
- Nawrotowski, Kazimierz, Kaufmann
- Burzyński, Apolinary, Bäckermeister
- Stryżewski, Jan, Gymnasialprofessor
- Słobiecki, Roman, Kaufmann
- Sioda, Leon, Fabrikdirektor
- Siwiński, Henryk, Kassenbeamter
- Jasiewicz, Marcin, Malermeister
- Stabrowski, Kazimierz, Ingenieur
- Dr. Maryński, Marjan, Arzt
- Czajtowska, Filipina, Witwe
- Wardacki, Clemens, Kaufmann
- Hechliński, Jakób, Tischlerbelehrer
- Szymański, Józef, Kaufmann
- Niestrawski, Leon, Bauunternehmer
- Najdrowski, Bolesław, Sattlermeister
- Matecki, Władysław, Kaufmann
- Borucki, Jan, Schuhmachermeister
- Muszyński, Stanisław, Beamter
- Baranowski, Tomasz, Direktor
- Petrowski, Józef, Ingenieur
- Laganowski, Robert, Architekt
- Goncerzewicz, Władysław, Kaufmann
- Wawrzkiewicz, Leon, Industrieller
- Waltrowski, Waclaw, Industrieller
- Lewandowski, Jan, Handwerker
- Liśnicki, Piotr, Ingenieur
- Słotnicki, Franciszek, Kaufmann
- Bartel, Kazimierz, Kaufmann
- Turlit, Roman, Kaufmann
- Chopcia, Władysław, Friseurmeister
- Bloch, Franciszek, Industrieller
- Zółkiewicz, Antoni, Restaurateur

## Liste Nr. 7.

- Feustyniak, Jan, Sejmabgeordneter
- Saffian, Franciszek, Schlosser

- Will, Stanisław, Postreferent
- Drewka, Maksymilian, Arbeiter
- Piskorski, Czesław, Bankbeamter
- Banach, Wincenty, Krankenassistent
- Modlibowski, Franciszek, Tischler
- Nowakowski, Wawrzyn, Kaufmann
- Nowicka, Anastasia, Ehefrau
- Mała, Józef, Schlosser
- Jutrenka-Trzebiatowski, Józef, Restaur.
- Zielinski, Władysław, Maurer
- Sokołowski, Konstanty, Elektromech.
- Zychorzeński, Stanisław, Dentist
- Slomiński, Ignacy, Postsekretär
- Hybala, Jan, Beamter
- Witt, Lucjan, Tischler
- Sobieralski, Jan, Bürobeamter
- Jesło, Marcin, Elektromonteur
- Nieruszewicz, Marcin, Kaufmann
- Pomarzanowski, Jan, Arbeiter
- Jagodziński, Marian, Kondukteur
- Trzaskowski, Leonard, Arbeiter
- Kadow, Marian, Bäckermeister
- Łapowa, Katarzyna, Ehefrau
- Sopoliński, Stanisław, Schlosser
- Luczakowski, Franciszek, Arbeiter
- Stryjski, Ludwik, Postvorsteher
- Cech, Bolesław, Kaufmann
- Pieszyk, Jan, Beamter
- Leda, Stanisław, Arbeiter
- Nastret, Jakób, Schlosser
- Gordon, Bolesław, Arbeiter
- Kuliński, Kasper, Maurer
- Mazur, Franciszek, Postreferent
- Matuszczak, Michał, Arbeiter
- Skopowski, Władysław, Privatbeamter
- Waclawek, Andrzej, Arbeiter
- Bagrowski, Jan, Zimmermann
- Danić, Tomasz, Postreferent
- Sadecki, Józef, Arbeiter
- Lewandowski, Wojciech, Schlosser
- Guziak, Andrzej, Arbeiter
- Rajdač, Wincenty, Schlosser
- Słbińska, Leokadia, Ehefrau
- Prusak, Feliks, Schneider
- Guzalski, Aleksander, Schlosser
- Welsant, Stefan, Arbeiter
- Lutowski, Stefan, Maurermeister
- Przybylski, Michał, Weichensteller
- Dąszkiewicz, Władysław, Postinspektor
- Wollmann, Jan, Arbeiter
- Krupa, Koch, Arbeiter
- Illmer, Tomasz, Sattler
- Czerwiński, Władysław, Schlosser
- Haremza, Jan, Sattler
- Chojnicki, Jan, Bürobeamter
- Królikowski, Marcin, Arbeiter
- Zielinski, Franciszek, Arbeiter
- Walczak, Antoni, Arbeiter
- Przybyla, Franciszek, Schlosser
- Szulc, Jan, Kaufmann
- Bejtka, Andrzej, Eisenbahner
- Siemera, Władysław, Pensionär
- Majralówna, Stanisława, Arbeiterin
- Szczęsny, Leon, Arbeiter
- Jedrzejewski, Ignacy, Arbeiter
- Grochowski, Stanisław, Arbeiter
- Graj, Andrzej, Maurer
- Buczkowski, Józef, Maurer
- Woźniak, Stanisław, Schlosser
- Grzeszowiak, Feliks, Arbeiter
- Lewandowski, Stanisław, Schlosser
- Wesołowski, Michał, Arbeiter
- Ratajczak, Jan, Schlosser
- Straszewski, Bronisław, Schlosser
- Nawrocki, Jan, Arbeiter
- Nowacki, Franciszek, Tischler
- Jakubowski, Franciszek, Schlosser
- Koliński, Jakób, Arbeiter
- Dzikowski, Hieronim, Schlosser
- Rasprzał, Józef, Schlosser
- Arendt, Zygmunt, Schlosser
- Stawoski, Wawrzyn, Arbeiter
- Nowak, Feliks, Arbeiter
- Głowski, Jan, Schlosser
- Jutrowski, Bronisław, Heizer
- Sadłowski, Zofia, Maurer
- Zalewski, Wincenty, Dreher
- Poprawa, Antoni, Arbeiter
- Wilczewski, Józef, Maurer
- Smarz, Franciszek, Maurer
- Szymański, Władysław, Maurer
- Tarczynski, Józef, Maurer
- Luczak, Jan, Maurer
- Rynarzewski, Jan, Maurer
- Barciłowski, Franciszek, Arbeiter
- Stempinski, Michał, Arbeiter
- Bronikowski, Edmund, Kellner
- Oleńderek, Franciszek, Kellner

**Komisja wyborcza: (Wahlkommission)**

Vorsitzender: Sioda Zygmunt, Advokat.

Mitglieder: Wincenty Banach, Jan Cywiński, Tadeusz Matuszewski, Konstanty Sokołowski.

Bydgoszcz, den 28. September 1925.